

press release

即时发布

渣打银行在大连开设首个境外企业人民币银行结算账户

2010年8月31日，大连 — 渣打银行（中国）有限公司（“渣打中国”）大连分行宣布已于今天成功为客户开设了境外企业人民币银行结算账户。这是自跨境贸易人民币结算试点项目扩大以来在大连开设的第一个境外企业人民币银行结算账户。

此境外企业人民币银行结算账户是有渣打中国大连分行为北良（香港）有限公司（“北良香港”）所开设的。北良香港将可以通过该账户实现人民币跨境贸易结算，进而有效控制汇率风险，对企业的业务发展及规模扩大起到重要的推动作用。

渣打中国大连分行行长田翎表示：“我们很高兴能成为大连第一个开设境外企业人民币银行结算账户的银行，这再次证明了渣打在跨境贸易人民币结算方面的能力以及为大连客户提供相关服务的承诺。渣打银行一向将大连视为核心增长城市之一，承诺在这里一心做好，始终如一。作为在金融市场产品方面领先的国际银行，渣打将为大连乃至东北地区的企业提供一流的金融解决方案。”

据悉，自跨境贸易人民币结算试点项目推出以来，渣打银行一直积极参与其中。2009年7月，渣打香港成为了该项目的首批境外参加行，随后，渣打香港又成为第一家促成中港双向人民币贸易结算的国际银行。同年8月，渣打中国成为首家为中国试点企业担任结算行以及为海外参加行担任代理行的境内外资银行。今年1月，渣打第一银行在韩国促成了中韩间跨境人民币的首笔交易。此外，自香港金管局于2月中旬发布说明通告以来，渣打香港成为第一家促成国内人民币贸易结算交易的银行。现在，渣打银行已在香港，新加坡，日本，韩国，泰国，印尼，马来

西亚，菲律宾，阿联酋，巴基斯坦，南非，加纳，纽约，英国和德国等多个市场提供人民币结算相关服务。截至目前，渣打中国所完成的人民币跨境贸易结算交易量在外资银行当中排名第一。

— 完 —

垂询请联络：

宋豫 渣打银行（中国）有限公司企业传播经理
电话：(86 512)6763 0198 分机 8609
邮件：Song.Yu@sc.com

编辑垂注：

关于渣打银行—在亚洲、非洲及中东市场占领导地位

渣打集团是一家国际领先银行，分别在伦敦、香港以及孟买交易所上市。集团在全球一些最有活力的市场上已经经营超过 150 年，其 90% 以上的营运收入和利润来自亚洲，非洲和中东市场。集团选择性地投入市场以及坚持发展与客户深厚关系的承诺推动银行在近年来取得强劲增长。

渣打集团在 70 个国家设有 1,700 个分支机构，为约 75,000 名员工提供多彩并富有挑战性的全球化事业发展机会。集团致力于建设具长效的可持续业务，并通过坚持高水平的公司管治、履行社会责任、实践环境保护及员工多样化等行动赢得了世界的信任。渣打银行的文化遗产和企业价值都在其品牌承诺 “Here for good” 中得到充分体现。

渣打银行在中国自 1858 年在上海开设首家分行以来，150 多年在华经营从未间断。2007 年 4 月，渣打银行（中国）有限公司成为第一批本地法人银行之一。这充分显示了渣打对中国市场的承诺。

目前，渣打银行在全国拥有 17 家分行、41 家支行和 1 家村镇银行。

2009 年，渣打中国荣膺《经济观察报》最佳贸易融资银行大奖，并获最创新现金管理银行奖。同时也被《环球金融》评为最佳中小企业贷款银行，以及《第一财经》授予“2008 中国企业社会责任榜杰出企业奖”。

想了解更多有关渣打银行的信息，请登陆：www.standardchartered.com